

STANGENFÄSCHT

Eröffnung Bahnhofstrasse Widnau – Heerbrugg 5. Juni – 7. Juni 2015



Seit Dezember 2013 sind die Bauarbeiten der Bahnhofstrasse Widnau–Heerbrugg abgeschlossen. Am Freitag, 5. Juni wird nun dieser Teil offiziell eingeweiht. Mit einem grossen Eröffnungs-Wochenende und dem ersten Stangenfäscht wird die neue Bahnhofstrasse gebührend gefeiert. Die Fachgeschäfte entlang der Bahnhofstrasse sind sich einig: «Die Bahnhofstrasse Widnau–Heerbrugg ist das grösste offene Einkaufszentrum im Rheintal.» Und genau das wollen sie auch über die Regionsgrenzen hinaus zeigen. Deshalb soll die Eröffnung mit vielen tollen Aktionen und fetziger Unterhaltung und den Geschäften während drei Tagen gefeiert werden. Hinter dem Stangenfäscht steht die Interessengemeinschaft Einkaufsmeile Widnau–Heerbrugg. Sie wurde Anfang des Jahres gegründet und will das Zusammenwachsen von Widnau und Heerbrugg fördern. «Das Stangenfäscht ist der erste Anlass der IG Einkaufsmeile Widnau–Heerbrugg», betonen Präsident Urs Nüesch und Co-Präsident Peter Frei. Bereits seien aber weitere

Aktivitäten, die die beiden Dörfer noch näher zusammenrücken, in Planung. Das erste Stangenfäscht findet nun vom 5. bis 7. Juni statt. An drei Tagen wird die Bahnhofstrasse zwischen dem «Nüesch»-Kreisel und dem «Metropol»-Kreisel mit dem Dreispitz zu einem offenen und attraktiven Lebensraum. In den Gewerbe- und Geschäftsräumen werden die zahlreichen Anbieter auf ihre vielfältigen Produkte und Dienstleistungen mit individuellen Aktionen aufmerksam machen. Ebenfalls sind sie im Freien mit Ständen, Ausstellungen und vielen Extras, präsent. Die Eröffnungsfeier wird ein feierlicher Moment. Der offizielle Teil beginnt am Freitag, 5. Juni, um 17.30 Uhr. An jedem der beiden Kreisel wird ein Band durchtrennt. Im Beisein von Vertretern des Kantons St. Gallen, der Gemeinden Widnau und Au, der Arge Widnau, der Unternehmen und Detaillisten wird die Meile der Bevölkerung und offiziell ihrer Bestimmung übergeben. Am Samstag 7. Juni, sind die Geschäfte von 8 bis

17 Uhr offen. Am Sonntag, 7. Juni, bleibt die Bahnhofstrasse zwischen Metropol und Nüesch-Kreisel verkehrsfrei (Zufahrt zum Migros-Parkplatz möglich). Dann kann man die Einkaufsmeile richtig geniessen. Auto- und Motorradshows, Grillstände, Hüpfburg, Glücksrad, Bullriding sind nur einige Attraktionen, die auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher warten. Zusätzlich werden zwischen den Stangen über 60 Schaufensterpuppen aufgestellt. Sie präsentieren aktuelle Mode mit passenden Accessoires der 13 teilnehmenden Modefachgeschäfte. Auch die Feuerwehr Mittelrheintal wird sich interessierten Zuschauern mit einer Strassenrettungsübung präsentieren. Um 13.30 Uhr wird ein Verkehrsunfall mit verletzten Personen an der Kreuzung Zehntfeld-/Bahnhofstrasse geübt. In allen teilnehmenden Geschäften kann bis 7. Juni der Wettbewerbs-Talon abgegeben werden. Auf die glücklichen Gewinner warten viele attraktive Preise. Der Hauptpreis ist ein Fahrrad im Wert von 1500 Franken.



Eröffnung Bahnhofstrasse

Über sie wird geredet und in der Zeitung berichtet, sie wird parodiert und mit Stiefelchen und Mützen geschmückt, auf den Betonmöbeln wird bei schönem Wetter ein kurzer Mittagslunch genommen, in die Sonne geblinzelt und mit Freunden ein «Schwatz» gehalten. Im Frühling haben die jungen Kirschbäume ihre noch etwas scheue Blütenpracht gezeigt und im Winter wurden sie zum ersten Mal mit feinen Leuchtgirlanden geschmückt – LED natürlich. So ist sie – die neue Bahnhofstrasse. Den einen gefällt sie, den anderen nicht. Aber sie lässt uns nicht gleichgültig. Sie stiftet Identität und ist zum Markenzeichen geworden. Eine Idee auf dem Zeichenblock, die Weiterentwicklung durch die Planer, die mutigen Entscheide der Gemeinderäte von Widnau und Au, die Begeisterung des Kantons für das spezielle Projekt, die Geduld der Anwohnenden während der Bauzeit: Viele haben zum Gelingen beigetragen. Ihnen ein herzliches Dankeschön! Die Bahnhofstrasse setzt nicht nur verkehrstechnisch und gestalterisch Massstäbe (bzw. Stangen). Die Ladengeschäfte und Detaillisten entlang der Zentrumsachse haben sich zur IG Einkaufsmeile Widnau–Heerbrugg zusammengeschlossen. Vom 5. bis 7. Juni werden sie zeigen, wie sie die Bahnhofstrasse zum grössten offenen Einkaufszentrum des Rheintals machen. Aktionen und Attraktionen sowie offene Geschäfte laden das ganze Wochenende zum Shoppen und Flanieren, zum Spazieren und Verweilen ein. Nutzen Sie die Gelegenheit und kommen Sie vorbei! Und: Bleiben Sie auch das Jahr über der Einkaufsmeile Widnau–Heerbrugg und den attraktiven Ladengeschäften als Kundin und Kunde treu. Ich wünsche ein tolles und erfolgreiches Eröffnungswochenende
Christa Köppel, Gemeindepäsidentin Widnau

Teilnehmende Geschäfte

Alpha Rheintal Bank – Amag Heerbrugg – Amavita Apotheke – Art Fashion – Beat-Sport AG – Beck Eschenmoser – Boutique Lou GmbH – Boutique Nana – Boutique Tornado – Brot & Co. – Buschor Wärme + Feuer AG – Cafe Rhydorf – Charles Vögele Mode AG – Chicorée Mode – Christian Jakob AG, Citymode – Clientis Biene Bank – Coiffure Down Under – Coop bau + hobby – CSS Versicherung – Denner – Dogrel AG Communication – Dr. Röckle Kieferorthopädie – Dropa Drogerie – Frei MobilCenter AG – Fust AG – Holgers Fashion Outlet – JYSK – Kiosk AG – Kleinpreisshop – Kühnis Brillen und Optik AG – Migros – Mode Weber – Nüesch photo & communication – Onyx Hairstyling – Outdoor Products AG – PLC Sprachschule – Raiffeisenbank Mittelrheintal – Türkischer Kulturverein Rheintal – Siebers Kindershop – TC Training Center – The Change Fashion – Uschis Brautmode – Volvo Eggenberger – Wohnhaus GmbH



Demnächst in Widnau

Swisscom-Truck an der Rheinstrasse 1, beim Nüesch-Kreisel. **Vom 3. bis 7. Juni.** Kommen Sie vorbei!



Ab September 2016 in Heerbrugg zu vermieten:

2.5- bis 4.5-Zimmerwohnungen
Gewerbeflächen 100 bis 700 m²

Informationen und Vermietung:

St. Galler Pensionskasse

T 058 229 40 76 | www.36fuenf.ch | www.sgpk.ch



SPIRIG & PARTNER
PRIVATPFLEGE



Die kreativen Köpfe hinter dem Stangenfäscht (von links) Ramon Wehrli (Beat-Sport und Vertreter von IG Rhyland), Peter Frei (Citymode), Daniela Wider (Boutique Lou), Cordula Meier (Mode Weber), Jürg Rissi (Festwirtschaft), Marcel Kuratli (Kühnis Brillen und Optik AG und Vertreter von Rhydorf), Urs Nüesch (Nüesch photo & communication).

Bild: Susi Miara

Rahmenprogramm für Jung und Alt

Freitag, 5. Juni, ab 17.30 Uhr

- Offizielle, feierliche Eröffnung mit Gemeinde, Kanton, Arge und Unternehmern sowie Detaillisten
- Abendverkauf bis 20 Uhr
- Stangenfäscht
- Party im Festzelt ab 20 Uhr mit Keltikon – Irish-Scottish Rock & Folk-Punk

Samstag, 6. Juni

Geschäfte von 8 bis 17 Uhr geöffnet

- Attraktive Angebote und individuelles Rahmenprogramm entlang der Meile mit Wettbewerb der Detaillisten, Verpflegungsständen, Auto- und Motorradausstellung, Bullriding, Vereinsaktivitäten
- Demonstrationen und Degustationen
- 5-fach Cumulus bei Migros
- Aktionen in den Geschäften
- Party im Festzelt ab 20 Uhr mit The Flying Koteletts

Sonntag, 7. Juni

Verkaufsoffener Sonntag von 12–17 Uhr

- Migros Restaurant offen ab 11 Uhr
- 5-fach Cumulus bei Migros
- Bahnhofstrasse zwischen «Nüesch»- und «Metropol»-Kreisel gesperrt
- Attraktive Angebote und individuelles Rahmenprogramm entlang der Meile mit Hüpfburg, Wettbewerb der Detaillisten, Verpflegungsständen, Auto- und Motorradausstellung, Bullriding, Vereinsaktivitäten
- Mode-Strasse
- 13.30 Uhr Demonstration Feuerwehr Mittelrheintal Kreuzung Zehntfeld-/Bahnhofstrasse
- Party im Festzelt ab 14 Uhr Steelband

* Das Festzelt direkt neben dem «Nüesch»-Kreisel ist am Samstag und Sonntag ab 11 Uhr geöffnet und offeriert täglich Spanferkel und thailändische Spezialitäten von Gemsli Alpenthai in Altstätten.

DANK

Herzlichen Dank an alle Sponsoren, die das Stangenfäscht unterstützen: Sonnenbräu Rebstein, Gemeinde Widnau, Gemeinde Au, Arge Implenla-Bernhard Frei AG, Wälli Ingenieurbüro AG Heerbrugg.

20 JAHRE

RHYLAND

AMAVITA+

Am Freitag/Samstag/Sonntag
30% Rabatt auf alle Parfüms

ONIX
HAIRSTYLING

Beck Eschenmoser

Berlineraktion 3 für 2 am Samstag
Mini-Zöpfli für Fr. 1.50 am Sonntag

Beat SPORT
Buchse Widnau
www.beat-sport.ch

Am Freitag/Samstag/Sonntag
20% Rabatt auf alle Laufschuhe

art.FASHION

Am Freitag/Samstag/Sonntag
10% Rabatt auf das ganze Sortiment

coop
Garda
Rasenmäher
GBR 51 SHW statt 849.– nur noch 449.–

Alpha RHEINTAL Bank

DENNER
Am Sonntag **10%** auf das Sortiment
(Ausnahmen beachten)

POWER LEARNING CENTER
SPRACHEN LERNEN NACH MASS
Im Rhyland
9443 Widnau
Tel. 071 722 06 60

DOGREL AG
COMMUNICATION

Die Fachgeschäfte in Ihrem Rhyland-Einkaufszentrum, Bahnhofstr. 7, 9443 Widnau, freuen sich auf Ihren Besuch!

Wettbewerb mit tollen Preisen

Preise gespendet von Beat Sport (Hauptpreis ein Fahrrad im Wert von 1500 Franken), Citymode, Mode Weber, Alpha Rheintal Bank, Outdoor-Products, Boutique Lou, The Chance Boutique, Backstube Cafe/Confiserie Huber, Eggenberger Wohnen, Buschor Wärme und Feuer, Kochen & Wohnen Rosaria Frei, Kühnis Brillen & Optik AG, Dropa Drogerie

WETTBEWERB

Wie viele Geschäfte wirken am Eröffnungsfest der Bahnhofstrasse Widnau–Heerbrugg mit?

Antwort:

Name/Vorname:

Adresse:

PLZ/Ort:

Telefon: E-Mail:

Die Verlosung findet am Samstag, 13. Juni, statt. Abgabe des Talons bis Sonntag, 7. Juni, in allen teilnehmenden Geschäften. Keine Barauszahlung. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt.

Gutschein für mehr Qualität fürs Leben

Fr. 100.– Vergünstigung für Nichtmitglieder bei Abschluss einer Jahresmitgliedschaft.

Einlösbar bis 31.12.2015

TC TRAINING CENTER

TC Training Center Heerbrugg
Widnauerstrasse 8, 9435 Heerbrugg
Tel. 071 720 10 70, Fax 071 720 10 71
heerbrugg@tc-training.ch

Ab CHF 12'707.–

DER NEUE CORSA
DAS NEUE OH!

Perfektion bis ins kleinste Detail.
Entdecken Sie ihn bei einer Probefahrt.

Opel FLEXCARE opel.ch

Preisbeispiel: Opel Corsa 1.2 ECOTEC®, 1229 cm³, 51 kW (70 PS), 3-Türer, Basispreis CHF 14'950.–, 13%-Euro-Rabatt CHF 1'944.– + 2%-Frühlings-Vorteil CHF 299.–, neuer Verkaufspreis CHF 12'707.–, Energieeffizienzklasse D, 126 g/km CO₂, Ø-Verbrauch 5,4 l/100km. Abb.: Opel Corsa COSMO 1.0 TURBO ecoFLEX Start/Stop, 85kW (115PS), 988cm³, 5-Türer, 6-Gang manuell Getriebe, Basispreis inkl. Perfektektlackierung, 17"-Leichtmetallräder CHF 24'480.–, 13%-Euro-Rabatt CHF 3'182.– + 2%-Frühlings-Vorteil CHF 490.–, neuer Verkaufspreis CHF 20'808.–, 117 g/km CO₂, Ø-Verbrauch 5,0 l/100 km, Energieeffizienzklasse C, Ø CO₂ aller verkauften Neuwagen in CH = 144 g/km. Gültig bei teilnehmenden Händlern bis 31. Mai 2015.

mobilcenter.rheintal.ch

Frei MobilCenter AG, Diepoldsauerstrasse 38, 9443 Widnau, T 071 727 04 04
Zünd MobilCenter AG, Rorschacherstrasse 132/Lüdingen, 9450 Altstätten, T 071 757 80 20